

# Gen

## Chapter 18

English Interlinear

Reference: American Standard Version

פָּתַח	יָשַׁב	וְהִוא	מִמְּרֵא	בְּאַלְמִנִּי	יְהוָה	אֲלֵיכָם	וַיַּרְא	1
in door	was sitting	and as he	of Mamre	by the oaks	Yahweh	to him	And appeared	
<a href="#">H6607</a>	<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H4471</a>	<a href="#">H0436</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H7200</a>	
					תְּיִםָּם:	כְּהַמָּה	הַאֲלָל	
					of the day	in the heat	to his tent	
					<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H2527</a>	<a href="#">H0168</a>	

| And Jehovah appeared unto him by the oaks of Mamre, as he sat in the tent door in the heat of the day;

עַלְיוֹ	נִצְבִּים	אֲנָשִׁים	שְׁלֹשָׁה	וְהִנֵּה	וַיַּרְא	עַיִןָיו	וַיִּשְׁאַל	2
by him	were standing	men	three	and behold	and looked	his eyes	So he lifted	
<a href="#">H5324</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H7969</a>	<a href="#">H2009</a>	<a href="#">H7200</a>	<a href="#">H5375</a>			
וַיִּשְׁתַּחַ	הַאֲלָל	מִפְתָּח	לְקַרְאֶתְםָ	וַיַּרְץ	וַיַּרְא			
and he bowed himself	of the tent	from the door	to meet them	and he ran	and when he saw [them]			
<a href="#">H7812</a>	<a href="#">H0168</a>	<a href="#">H6607</a>	<a href="#">H7125</a>	<a href="#">H7323</a>	<a href="#">H7200</a>			
							אֶרְצָה:	
							to the ground	
							<a href="#">H0776</a>	

| and he lifted up his eyes and looked, and, lo, three men stood over against him: and when he saw them, he ran to meet them from the tent door, and bowed himself to the earth,

תַּעֲבֹר	נָא	אֲלֹ	בְּעִינֵּיךְ	תֹּן	מִצְאָתִי	נָא	אִם	אָדָנִי	וַיֹּאמֶר	3
do pass on	I pray	not	in Your sight	favor	I have found	now	if	My lord	and said	
<a href="#">H4994</a>	<a href="#">H0408</a>		<a href="#">H2580</a>	<a href="#">H4672</a>	<a href="#">H4994</a>			<a href="#">H0113</a>	<a href="#">H0559</a>	
								עַבְדָּךְ	מַעַל	
								Your servant	by	
								<a href="#">H5650</a>		

| and said, My lord, if now I have found favor in thy sight, pass not away, I pray thee, from thy servant:

הַעַץ	תַּחַת	וְהַשְׁעִנוּ	רָגַלְיכֶם	וְרַחֲצֵוּ	מְלִים	מַעַט	נָא	יִקְרַדְתָּ	4
the tree	under	and rest yourselves	your feet	and wash	water	a little	now	Let be brought	
<a href="#">H6086</a>	<a href="#">H8478</a>	<a href="#">H8172</a>	<a href="#">H7272</a>	<a href="#">H7364</a>	<a href="#">H4325</a>	<a href="#">H4592</a>	<a href="#">H4994</a>	<a href="#">H3947</a>	

| let now a little water be fetched, and wash your feet, and rest yourselves under the tree:

תַּעֲבֹרְיוֹ	אַתָּר	לְבָכֶם	וְסַעַרְוּ	לְחַם	פֶּתֶן	וְאַקְרַבָּה	5
you may pass by	afterward	your hearts	that you may refresh	of bread	a morsel	And I will bring	
<a href="#">H3947</a>		<a href="#">H5582</a>		<a href="#">H3899</a>		<a href="#">H3947</a>	

תַּעֲשֶׂה	כִּי	וַיֹּאמֶר	עֲבָרְתֶם	עַל	כִּי	כַּאֲשֶׁר	
you may do	Yes	And they said	your servant	to	thus	דִּבְרָתָ:	
<a href="#">H0559</a>		<a href="#">H5650</a>				you have said	
						as	
						<a href="#">H1696</a>	

| and I will fetch a morsel of bread, and strengthen ye your heart; after that ye shall pass on: forasmuch as ye are come to your servant. And they said, So do, as thou hast said.

סִים	שָׁלַשׁ	מִהָּרֵי	Quickly [make ready]	וַיֹּאמֶר	שָׂרָה	אֶל	הָאֹהֶل	אֶלְעָזָר	אַבְרָהָם	וַיִּמְהַרְ	וַיִּמְהַרְ	6
seahs	three			and said	Sarah	to	into the tent		Abraham		So hurried	
<a href="#">H5429</a>	<a href="#">H7969</a>			<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H8283</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0168</a>		<a href="#">H0085</a>			

  

			عֲשָׂוֹת:	וְעַשֵּׂי	לֹאַשְׁי	שְׁלָתָה	קְמַח
			bread	and make	knead [it]	fine	of meal
			<a href="#">H5692</a>		<a href="#">H3888</a>	<a href="#">H5560</a>	<a href="#">H7058</a>

And Abraham hastened into the tent unto Sarah, and said, Make ready quickly three measures of fine meal, knead it, and make cakes.

וַיִּתְןָ	וְטוֹב	בְּקָרֶר	בָּרֶךְ	וַיִּקְחַ	אַבְרָהָם	בַּצְעָר	וְאֶלְעָזָר	7
and gave [it]	and good	tender	a calf	a son	and took	Abraham	the herd	And to
<a href="#">H5414</a>		<a href="#">H7390</a>	<a href="#">H1241</a>		<a href="#">H3947</a>	<a href="#">H0085</a>	<a href="#">H7323</a>	<a href="#">H1241</a>

  

	אָתֹה:	לְעַשׂוֹת:	וַיִּמְהַרְ	וְאֶלְעָזָר	וְאֶלְעָזָר	וְאֶלְעָזָר
	it	to prepare	and he hastened	a young man	to	to

  

	וְעַשֵּׂי:	וְעַשֵּׂי:	וְעַשֵּׂי:	וְעַשֵּׂי:	וְעַשֵּׂי:	וְעַשֵּׂי:
	it	to prepare	and he hastened	a young man	to	to

And Abraham ran unto the herd, and fetched a calf tender and good, and gave it unto the servant; and he hasted to dress it.

וַיִּתְןָ	עָשָׂה	אֲשֶׁר	הַבָּקָר	וּבְנָה	וְחֶלֶב	חַמְאָה	וַיִּקְחַ	8
and he set [it]	he had prepared	which	the calf	and	and milk	butter	So he took	
<a href="#">H5414</a>			<a href="#">H1241</a>		<a href="#">H2461</a>		<a href="#">H3947</a>	

  

וַיִּאֱכָלּוּ:	וְעַלְתָּם	הַעַץ	תַּחַת	עַלְתָּם	עָמַד	וְהָאָרֶן	לִפְנֵיכֶם
and they ate	under	the tree	by them	stood	and he	before them	

And he took butter, and milk, and the calf which he had dressed, and set it before them; and he stood by them under the tree, and they did eat.

בְּאֹהֶל:	בְּאֹהֶל	Here	so he said	your wife	Sarah	where [is]	to him	And they said	9
in the tent		<a href="#">H2009</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0802</a>	<a href="#">H8283</a>	<a href="#">H0346</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0559</a>	

And they said unto him, Where is Sarah thy wife? And he said, Behold, in the tent.

בָּן	וְהִנֵּה	כְּנִיהָה	כְּעֵת	אֶלְךָ	אָשׁוּב	שׁוּבָה	וַיֹּאמֶר	וַיֹּאמֶר	10
a son	and behold	of life	according to the time	to you	I will return	surely	And He said	And He said	
			<a href="#">H6256</a>	<a href="#">H0413</a>		<a href="#">H7725</a>			

  

וְהִנֵּה	הָאֹהֶל	פְּתַח	שָׁמְעָת	וְשָׁרָה	אֲשֶׁר	לִשְׁרָה
that [was]	to the tent	at the entrance	was listening	And Sarah	your wife [shall have]	Sarah

  

							behind him

And he said, I will certainly return unto thee when the season cometh round; and, lo, Sarah thy wife shall have a son. And Sarah heard in the tent door, which was behind him.

لִשְׁרָה	לְהִנֵּה	חַדְלָה	בִּינִים	בָּאים	זָקְנִים	וְשָׁרָה	וְאַבְרָהָם	וַיֹּאמֶר	11
Sarah	being	had passed	in age	well advanced	were old	and Sarah	And Abraham	<a href="#">H0085</a>	
<a href="#">H8283</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H2308</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H2205</a>	<a href="#">H8283</a>			

  

	כָּנָשִׁים:	אֶרֶחָ
	of women	the childbearing age

[H0802](#) [H0734](#)

Now Abraham and Sarah were old, and well stricken in age; it had ceased to be with Sarah after the manner of women.

לְ	הִתְהִ	בָּלְתִּי	אַחֲרִי	לִאמְרָ	בְּקָרְבָּהּ	שָׁרָה	וְחִזְקָ
to me	shall I have	I have grown old	after	saying	within herself	Sarah	Therefore laughed
<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H1086</a>			<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H7130</a>	<a href="#">H8283</a>	<a href="#">H6711</a>

And Sarah laughed within herself, saying, After I am waxed old shall I have pleasure, my lord being old also?

אָמַנְתִּי	הַאֲרֵב	לֹאָמֵר	שָׁרָה	צָחַקָּה	זֶה	לִמְהָה	אַבְרָהָם	אֶל-	יְהֹוָה	נִיאָמֵר	13
<a href="#">surely</a>	<a href="#">shall</a>	<a href="#">saying</a>	<a href="#">Sarah</a>	<a href="#">did laugh</a>	<a href="#">this one</a>	<a href="#">why</a>	<a href="#">Abraham</a>	<a href="#">to</a>	<a href="#">Yahweh</a>	<a href="#">And said</a>	
<a href="#">H0552</a>	<a href="#">H0637</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H8283</a>	<a href="#">H6711</a>	<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H4100</a>	<a href="#">H0085</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0559</a>	

And Jehovah said unto Abraham, Wherefore did Sarah laugh, saying, Shall I of a surety bear a child, who am old?

Is anything too hard for Jehovah? At the set time I will return unto thee, when the season cometh round, and Sarah shall have a son.

לֹא	וַיֹּאמֶר	יְרָאָה	כִּי	צִחְקָהָנִי	לֹא	לִאמֶר	וְשָׂרָה	וְאֶבֶןְשָׁה	15
No	And He said	she was afraid	for	I did laugh	not	saying	Sarah	But denied [it]	
<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3372</a>		<a href="#">H6711</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H8283</a>	<a href="#">H3584</a>	

Then Sarah denied, saying, I laughed not; for she was afraid. And he said, Nay; but thou didst laugh.

הָלַךְ	וְאַבְרָהָם	סָדָם	פָּנִי	עַל-	נִישַׁקְפָּו	הָאָנָשִׁים	מִשָּׁם	וַיַּקְרָבֵו	16
went	and Abraham	Sodom	toward	-	and looked	the men	from there	And rose	
<a href="#">H1980</a>	<a href="#">H0085</a>	<a href="#">H5467</a>	<a href="#">H6440</a>		<a href="#">H8259</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H8033</a>		

And the men rose up from thence, and looked toward Sodom: and Abraham went with them to bring them on the way.

עֲשָׂה:	אֲנִי	אַשְׁר	מִאָבָרָהּ	מִאָבָרָהּ	אֲנִי	הַמִּכְסָה	אָמַר	יְהֹוָה	17
am doing	I	what	from Abraham	I	shall hide	said	And Yahweh		
	H0589		H0085		H0589	H3680	H0559	H3068	

And Jehovah said, Shall I hide from Abraham that which I do;

בָּוּ	וְנִכְרְכֵו	וְעַצְוּמָ	גָּדוֹל	לְנוּוִי	יִהְיֶה	הִיּוּ	וְאֶבְרָהָם	18
in him	and shall be blessed	and mighty	great	a nation	shall become	surely	since Abraham	
	<a href="#">H1288</a>	<a href="#">H6099</a>			<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H0085</a>	

seeing that Abraham shall surely become a great and mighty nation, and all the nations of the earth shall be blessed in him?

וְאַתֶּךָ and	בָּנָיו his children	אַתָּה -	יִצְרָאֶה he may command	אֲשֶׁר that	לְמַעַן in order	יִדְעָנָיו I have known him	כִּי for	19
<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H6680</a>		<a href="#">H4616</a>	<a href="#">H3045</a>		
וְמִשְׁפָט and just	צֶדֶקָה what is right	לְעֹשָׂת by doing	יְהֹוָה of Yahweh	דֶּרֶךְ the way	וּשְׁמַרְוּ that they keep	אַחֲרָיו after him	בֵּיתָו his household	
<a href="#">H4941</a>	<a href="#">H6666</a>		<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H1870</a>	<a href="#">H8104</a>			
לְעֹלֵוֹ: to him	דִּבֶּר He has spoken	אֲשֶׁר what	אַתָּה -	אַבְרָהָם Abraham	עַלְּ to	יְהֹוָה Yahweh	הַבְּיאָ may bring	לְמַעַן that
				<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0085</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H4616</a>

For I have known him, to the end that he may command his children and his household after him, that they may keep the way of Jehovah, to do righteousness and justice; to the end that Jehovah may bring upon Abraham that which he hath spoken of him.

וְחַטָּאתָם	רַבָּה	כִּי	וְעַמְּרָה	סָדָם	זַעֲקַת	יְהָוָה	וַיֹּאמֶר	20
and their sin	is great	because	and Gomorrah	Sodom	the outcry against	Yahweh	And said	
	<a href="#">H6017</a>			<a href="#">H5467</a>	<a href="#">H2201</a>		<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0559</a>

And Jehovah said, Because the cry of Sodom and Gomorrah is great, and because their sin is very grievous;

אֵלִי	הַבָּא	הַכְּצַקְתָּה	וְאָרָא	נָ	אָרְדָה	21
to Me	that has come	the outcry against it	and see whether	now	I will go down	
<u>H0413</u>	<u>H0935</u>	<u>H6818</u>	<u>H7200</u>	<u>H4994</u>	<u>H3381</u>	
	אָדָעַה:	לֹא	וְאָמַר	כָּלֹת	עֲשָׂוָה	
	I will know	not	and if	altogether	whether they have done	
	<u>H3045</u>	<u>H3808</u>	<u>H3617</u>			

I will go down now, and see whether they have done altogether according to the cry of it, which is come unto me; and if not, I will know.

עָמַד	עָזַרְנָו	וְאַבְרָהָם	סְדָמָה	וַיָּלֹךְ	הָאֲנָשִׁים	מִשָּׁם	וַיָּבֹן	לִפְנֵי
stood	still	but Abraham	toward Sodom	and went	the men	from there	And turned away	
<a href="#">H5975</a>	<a href="#">H5750</a>	<a href="#">H0085</a>	<a href="#">H5467</a>	<a href="#">H3212</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H8033</a>	<a href="#">H6437</a>	<a href="#">H3068</a>

And the men turned from thence, and went toward Sodom: but Abraham stood yet before Jehovah.

רָשָׁע:	עִם	צַדִּיק	תִּסְפֹּה	תִּשְׁאַל	יֹאמֶר	אֶבְרָהָם	וַיַּגַּשׁ	23
the wicked	with	the righteous	You destroy	would also	and said	Abraham	And came near	
H7563		H6662	H5595	H0637	H0559	H0085	H5066	

And Abraham drew near, and said, Wilt thou consume the righteous with the wicked?

וְלֹא תִסְפֹּה תְּהִרְאָה בְּבָתּוֹךְ עָרָם חֲמִשִׁים יְשָׁהָיָה אָוֶל 24  
 and not You destroy would also the city within righteous fifty there were Suppose  
[H3808](#) [H5595](#) [H0637](#) [H8432](#) [H6662](#) [H2572](#) [H3426](#) [H0194](#)  
 בְּבָתּוֹךְ בְּבָתּוֹךְ אֲשֶׁר אָזְדִּיקָם חֲמִשִׁים לְמַעַן לְפִקּוֹם תְּשַׁאֲרֵי  
 in it that were righteous the fifty for the place spare  
[H7130](#) [H6662](#) [H2572](#) [H4616](#) [H4725](#) [H5375](#)

Peradventure there are fifty righteous within the city: wilt thou consume and not spare the place for the fifty righteous that are therein?

רָשָׁע עִם צְדִיקָם לְהַמְּתָה כִּי כִּי מִעְשָׁת לְקַדְּלָה 25  
 the wicked with the righteous to slay as this such a thing to do from You Far be it  
[H7563](#) [H6662](#) [H4191](#) [H2088](#) [H1697](#) [H2486](#)  
 הָאָרֶץ כָּל הַשֻּׁפֶט לְקַדְּלָה כַּרְשָׁע צְדִיקָם וַיְהִי  
 the earth of all Shall the Judge far be it as the wicked the righteous so that should be  
[H0776](#) [H3605](#) [H8199](#) [H2486](#) [H7563](#) [H6662](#) [H1961](#)  
 לֹא יַעֲשֶׂה מִשְׁפָּט: right do not  
[H4941](#) [H3808](#)

That be far from thee to do after this manner, to slay the righteous with the wicked, that so the righteous should be as the wicked; that be far from thee: shall not the Judge of all the earth do right?

וְנַשְׁאָתִי יְהִירָה בְּבָתּוֹךְ צְדִיקָם חֲמִשִׁים בְּסָדָם אָמַן יְהָוָה וַיֹּאמֶר 26  
 then I will spare the city righteous fifty in Sodom I find if Yahweh so said  
[H5375](#) [H8432](#) [H6662](#) [H2572](#) [H5467](#) [H4672](#) [H3068](#) [H0559](#)  
 בְּעָבוּרָם: הַמִּקְוֹם לְכָל  
 on their account the place all  
[H5668](#) [H4725](#) [H3605](#)

And Jehovah said, If I find in Sodom fifty righteous within the city, then I will spare all the place for their sake.

אַל לְדֹבֶר הַוְאָלָהִי נָא הַנְּהָה וַיֹּאמֶר אֶבְרָהָם וַיֹּעֶן וַיֹּאמֶר  
 to to speak I have taken it upon myself please behold and said Abraham And answered  
[H0413](#) [H1696](#) [H2974](#) [H4994](#) [H2009](#) [H0559](#) [H0085](#) [H3068](#) [H0559](#)  
 וְאַפְּרָה: עָפָר וְאַנְכִּי אָדָן  
 and ashes dust and I [am] the Lord  
[H0665](#) [H6083](#) [H0595](#) [H0136](#)

And Abraham answered and said, Behold now, I have taken upon me to speak unto the Lord, who am but dust and ashes:

הַתְּשִׁיחָה תְּהִרְאָה חֲמִשָּׁה צְדִיקָם חֲמִשִׁים יְהִסְדֵּן אָוֶל 28  
 would You destroy five righteous ones the fifty there were less than Suppose  
[H7843](#) [H2568](#) [H6662](#) [H2572](#) [H2637](#) [H0194](#)  
 שָׁם אָמַנָּה אָמַן אָמַן אָשָׁחָה אָשָׁחָה כָּל אָתָּה אָתָּה אָדָן  
 there I find if I will destroy [it] not so He said the city all - for [lack of] five  
[H8033](#) [H4672](#) [H7843](#) [H3808](#) [H0559](#) [H3605](#) [H0853](#) [H2568](#) [H0705](#)  
 אָרְבָּעָה חֲמִשָּׁה: וְחֲמִשָּׁה אָרְבָּעָה  
 and five forty  
[H2568](#) [H0705](#)

peradventure there shall lack five of the fifty righteous: wilt thou destroy all the city for lack of five? And he said, I will not destroy it, if I find there forty and five.

אֶרְבָּעִים	שָׁם	יִמְצָאֵן	וְיִמְצָאֵן	אָוֶלֶךְ	וַיֹּאמֶר	אֲלֵיכֶם	לְדֹבֶר	עַזְדָּר	וַיֹּסֶךְ
forty	there	there should be found		suppose	and said	to Him	he spoke	yet	And again
H0705	H8033	H4672		H0194	H0559	H0413	H1696	H5750	H3254
				of forty	for the sake	I will do [it]	not	not	so He said
				H0705	H5668		H3808	H0559	

And he spake unto him yet again, and said, Peradventure there shall be forty found there. And he said, I will not do it for the forty's sake.

וְיִמְצָאֵן	אָוֶלֶךְ	וְאֶרְבָּרָה	לְאָדָנִי	יִחַר	אָנָּא	אָלֶךְ	וַיֹּאמֶר
should be found	Suppose	and I will speak	the Lord	be angry	please	not	And he said
H4672	H0194	H1696	H0136	H2734	H4994	H0408	H0559
				I will do [it]	not	And He said	thirty
שְׁלִשִׁים:	thirty	there	I find	if	H3808	H0559	H7970
H7970	H8033	H4672					H8033

And he said, Oh let not the Lord be angry, and I will speak: peradventure there shall thirty be found there. And he said, I will not do it, if I find thirty there.

וְיִמְצָאֵן	אָלֶךְ	אָדָנִי	אָלֶךְ	לְדֹבֶר	הָאָלָתִי	אָנָּא	וַיֹּאמֶר
should be found	Suppose	the Lord	to	to speak	I have ventured	please	behold
H4672	H0194	H0136	H0413	H1696	H2974	H4994	H2009
							And he said
הָעָשָׂרִים:	of twenty	בְּעַבּוֹר	אֲשֶׁרֶת	אֲשֶׁרֶת	לֹא	וַיֹּאמֶר	וְיִמְצָאֵן
H6242	H6242	H5668	H7843	H7843	H3808	H0559	H4672

And he said, Behold now, I have taken upon me to speak unto the Lord: peradventure there shall be twenty found there. And he said, I will not destroy it for the twenty's sake.

וְיִמְצָאֵן	אָלֶךְ	הַפְּעָם	אָזֶן	וְאֶרְבָּרָה	לְאָדָנִי	יִחַר	אָנָּא	וַיֹּאמֶר
should be found	Suppose	once more	but	and I will speak	the Lord	be angry	please	not
H4672	H0194	H6471	H0389	H1696	H0136	H2734	H4994	H0408
								And he said
הָעָשָׂרָה:	of ten	בְּעַבּוֹר	אֲשֶׁרֶת	אֲשֶׁרֶת	לֹא	וַיֹּאמֶר	שְׁמָה	וְיִמְצָאֵן
H6235	H6235	H5668	H7843	H7843	H3808	H0559	H6235	H4672

And he said, Oh let not the Lord be angry, and I will speak yet but this once: peradventure ten shall be found there. And he said, I will not destroy it for the ten's sake.

וְאֶבְרָהָם	אֶבְרָהָם	אֶבְרָהָם	אָלֶךְ	לְדֹבֶר	כָּלָה	כָּאֵשֶׁר	יְהֹוָה	גַּלְדָּךְ
and Abraham	Abraham	Abraham	with	speaking	He had finished	as soon as	Yahweh	so went His way
H0085	H0085	H0413	H1696	H3615			H3068	H3212
					לְמִקְמֹתָיו:		שָׁבָת	
					to his place		returned	H7725

And Jehovah went his way, as soon as he had left off communing with Abraham: and Abraham returned unto his place.